



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13164:2002/AC:2006
01-maj-2006

Toplotnoizolacijski proizvodi za stavbe – Proizvodi iz ekstrudiranega polistirena (XPS) – Specifikacija

Thermal insulation products for buildings - Factory made products of extruded polystyrene foam (XPS) - Specification

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus extrudiertem Polystyrolschaum (XPS) - Spezifikation

Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse de polystyrene extrudé (XPS) - Spécification

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13164:2002/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-60984ac9166c/sist-en-13164-2002-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-60984ac9166c/sist-en-13164-2002-ac-2006>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13164:2001/AC:2005

ICS:

91.100.60

SIST EN 13164:2002/AC:2006

en,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13164:2002/AC:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-b69b4dc910bc/sist-en-13164-2002-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

EN 13164:2001/AC

NORME EUROPÉENNE

December 2005

EUROPÄISCHE NORM

Décembre 2005

Dezember 2005

ICS 91.100.60

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Thermal insulation products for buildings - Factory made products of
extruded polystyrene foam (XPS) - Specification

Produits isolants thermiques pour le
bâtiment - Produits manufacturés en
mousse de polystyrène extrudé (XPS) -
Spécification

Wärmedämmstoffe für Gebäude -
Werkmäßig hergestellte Produkte aus
extrudiertem Polystyrolschaum (XPS) -
Spezifikation

This corrigendum becomes effective on 21 December 2005 for incorporation in the three official language versions of the EN.

iTeh STANDARD PREVIEW

Ce corrigendum prendra effet le 21 décembre 2005 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN. **(standards.iteh.ai)**

Die Berichtigung tritt am 21. Dezember 2005 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft. **(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-b69b4dc910bc/sist-en-13164-2002-ac-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2005 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13164:2001/AC:2005 D/E/F

English version

4.2.1 Thermal resistance and thermal conductivity

In 4.2.1 Thermal resistance and thermal conductivity the text,

— the thermal resistance, R_D , shall always be declared. The thermal conductivity, λ_D , shall be declared where possible;

is replaced by:

for products of uniform thickness, the thermal resistance, R_D , shall always be declared. The thermal conductivity, λ_D , shall be declared where possible. Where appropriate, for products of non-uniform thickness (i.e. for sloped and tapered products) only the thermal conductivity, λ_D , shall be declared.

4.3.6.1 Table 6

The dimension volume by volume is to be added.

Replace Table 6 in 4.3.6.1 by the following:

Table 6— Levels for long term water absorption by total immersion

Level	Requirement Volume %
WL(T)3	≤ 3
WL(T)1,5	≤ 1,5
WL(T)0,7	≤ 0,7

4.3.6.2 Table 7

The dimension volume by volume is to be added.

Replace Table 7 in 4.3.6.2 by the following:

Table 7— Levels for long term water absorption by diffusion

Level	Requirement ^a Volume %		
	$d_N= 50$ mm	$d_N= 100$ mm	$d_N= 200$ mm
WD(V)5	≤ 5	≤ 3	≤ 1,5
WD(V)3	≤ 3	≤ 1,5	≤ 0,5

^a Values between thickness to be interpolated

4.3.7 Table 8

The dimension volume by volume is to be added.

Replace Table 8 in 4.3.7 by the following:

Table 8— Levels for freeze-thaw resistance

Level	Requirement Volume %
FT1	≤ 2
FT2	≤ 1

6 Designation code

Add the following note at the end of the clause:

"NOTE The characteristics determined in 4.2 are not included in the designation code if a limit value (threshold value) is given for the product.

8 Marking and labelling

Delete:

"- year of manufacture (the last two digits)"

Annex ZA, Table ZA.1

"The spelling error 'compulsary' shall be "compulsory".

Annex ZA, Table ZA.3— Example CE marking information

replace the sentence:

"Two last digits of year of affixing CE marking" by

"Two last digits of year of affixing CE marking (ITT)"

Deutsche Fassung

4.2.1 Wärmedurchlasswiderstand und Wärmeleitfähigkeit

In 4.2.1 Wärmedurchlasswiderstand und Wärmeleitfähigkeit ist der Text

- der Wärmedurchlasswiderstand, R_D , ist stets anzugeben. Die Wärmeleitfähigkeit, λ_D , ist anzugeben, wo dies möglich ist;

zu ersetzen durch:

- für Produkte mit gleichmäßiger Dicke ist der Wärmedurchlasswiderstand, R_D , stets anzugeben. Die Wärmeleitfähigkeit, λ_D , ist anzugeben, wo dies möglich ist. Falls zutreffend, ist für Produkte mit ungleichmäßiger Dicke (d. h. für abgeschrägte oder kegelförmige Produkte) nur die Wärmeleitfähigkeit, λ_D , anzugeben.

4.3.6.1 Tabelle 6

Die Maßangabe Volumen ist hinzuzufügen.

Die Tabelle 6 von 4.3.6.1 ist wie folgt zu ersetzen:

Tabelle 6 – Stufen der Wasseraufnahme bei langzeitigem völligem Eintauchen

Klasse	Anforderung Volumen %
WL(T)3	≤ 3
WL(T)1,5	$\leq 1,5$
WL(T)0,7	$\leq 0,7$

4.3.6.2 Tabelle 7

Die Maßangabe Volumen ist hinzuzufügen.

Die Tabelle 7 von 4.3.6.2 ist wie folgt zu ersetzen:

Tabelle 7 – Stufen der langzeitigen Wasseraufnahme durch Diffusion

Stufe	Anforderung ^a Volumen %		
	$d_N = 50 \text{ mm}$	$d_N = 100 \text{ mm}$	$d_N = 200 \text{ mm}$
WD(V)5	≤ 5	≤ 3	$\leq 1,5$
WD(V)3	≤ 3	$\leq 1,5$	$\leq 0,5$

^a Zwischenwerte können interpoliert werden.

4.3.7 Tabelle 8

Die Maßangabe Volumen ist hinzuzufügen.

Die Tabelle 8 von 4.3.7 ist wie folgt zu ersetzen:

Tabelle 8 – Stufen der Widerstandsfähigkeit gegen Frost-Tau-Wechselbeanspruchung

Stufe	Anforderung Volumen %
FT1	≤ 2
FT2	≤ 1

6 Bezeichnungsschlüssel

Folgende Anmerkung ist am Ende des Abschnittes anzufügen:

ANMERKUNG Die für Produkte unter 4.2 angegebenen Eigenschaften die durch einen Grenzwert festgelegt sind brauchen nicht im Bezeichnungsschlüssel angegeben zu werden.

8 Kennzeichnung und Etikettierung

Folgende Angabe ist zu streichen:

"c) Herstellungsjahr (die letzten zwei Ziffern)"

[SIST EN 13164:2002/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-b69b4dc910bc/sist-en-13164-2002-ac-2006)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-b69b4dc910bc/sist-en-13164-2002-ac-2006)

Anhang ZA, Tabelle ZA.1 [b69b4dc910bc/sist-en-13164-2002-ac-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d61d393-6de9-477e-87df-b69b4dc910bc/sist-en-13164-2002-ac-2006)

"Der Tippfehler "compulsary" muss durch "compulsory" berichtigt werden.

Anhang ZA, Tabelle ZA.3 – Beispiel einer CE-Kennzeichnung

Der Satz:

"Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde" ist zu ersetzen durch:

"Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde (ITT)."